

N'OVEEN

GRZEJNIK KONWEKTOROWY - INSTRUKCJA OBSŁUGI



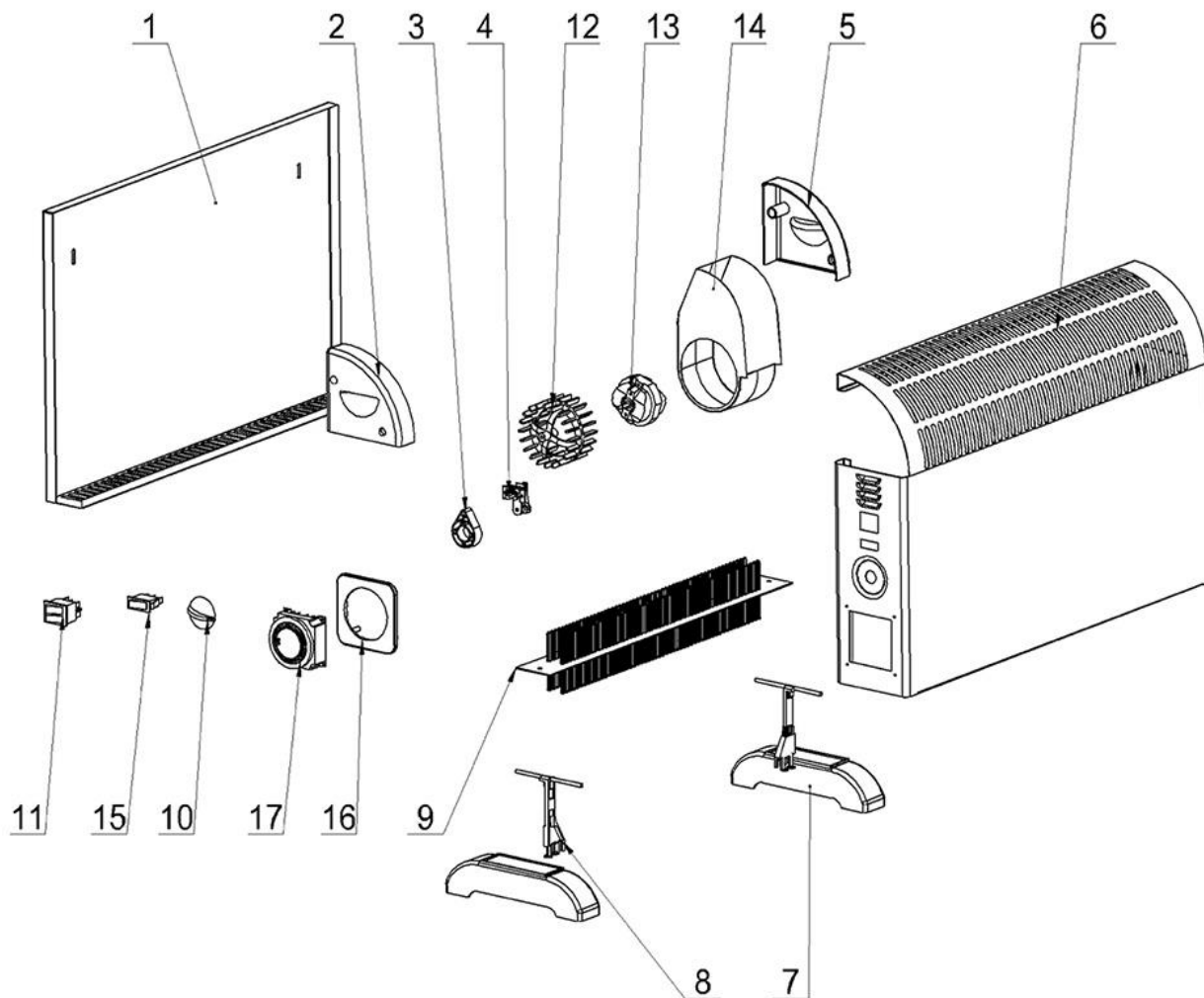
CH-6000 Timer Turbo Fan

PL.....	str. 1
EN.....	p. 9

Element	Symbol	Wartość	Jednostka	Element	Jednostka
Moc grzewcza				Rodzaj ciepła doprowadzonego, tylko do elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (pojedynczy wybór)	
Nominalna moc grzewcza	P_{nom}	1.8-2.0	KW	ręczna regulacja ładowania ciepła, z wbudowanym termostatem	N/A
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	P_{min}	0.8	KW	ręczna regulacja ładowania ciepła z informacją o temperaturze pokojowej i / lub zewnętrznej	N/A
Maksymalna ciągła moc grzewcza	$P_{max,c}$	2.0	KW	elektroniczna regulacja ładowania ciepła z informacją o temperaturze pokojowej i / lub zewnętrznej	N/A
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej				moc grzewcza wspomagana wentylatorem	
Przy nominalnej mocy grzewczej	e_{lmax}	N/A	KW	Rodzaj mocy grzewczej / regulacji temperatury w pomieszczeniu (pojedynczy wybór)	
Przy minimalnej mocy grzewczej	e_{lmin}	N/A	KW	jednostopniowe wytwarzanie ciepła i brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	N/A
W trybie gotowości	e_{lSB}	N/A	W	Dwa lub więcej stopni, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	N/A
				z regulatorem temperatury pomieszczenia z termostatem mechanicznym	[tak]
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	N/A
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus zegar dzienny	N/A
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus zegar tygodniowy	N/A
				Inne opcje sterowania (możliwy wielokrotny wybór)	
				kontrola temperatury w pomieszczeniu, z wykrywaniem obecności	N/A
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	N/A
				z opcją kontroli odległości	N/A
				z adaptacyjnym regulatorem startu	N/A
				z ograniczeniem czasu pracy	N/A
				z czujnikiem „black bulb”	N/A
Dane kontaktowe	COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419. www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl				

WAŻNE: Przed użyciem konwektora przeczytaj niniejszą instrukcję. Zachowaj tę instrukcję w celu późniejszego wykorzystania.

OPIS URZĄDZENIA



Nr	Nazwa elementu	Nr	Nazwa elementu
1	Tylna osłona	10	Pokrętko termostatu
2	Lewy uchwyt	11	Włącznik
3	Zastępczy przełącznik termostatu	12	Koło wentylatora
4	Przełącznik termostatu	13	Silnik
5	Prawy uchwyt	14	Pokrywa silnika
6	Przednia osłona	15	Przełącznik wentylatora
7	Nóżki	16	Pokrywa timera
8	Przewód grzewczy	17	Timer
9	Element grzewczy		

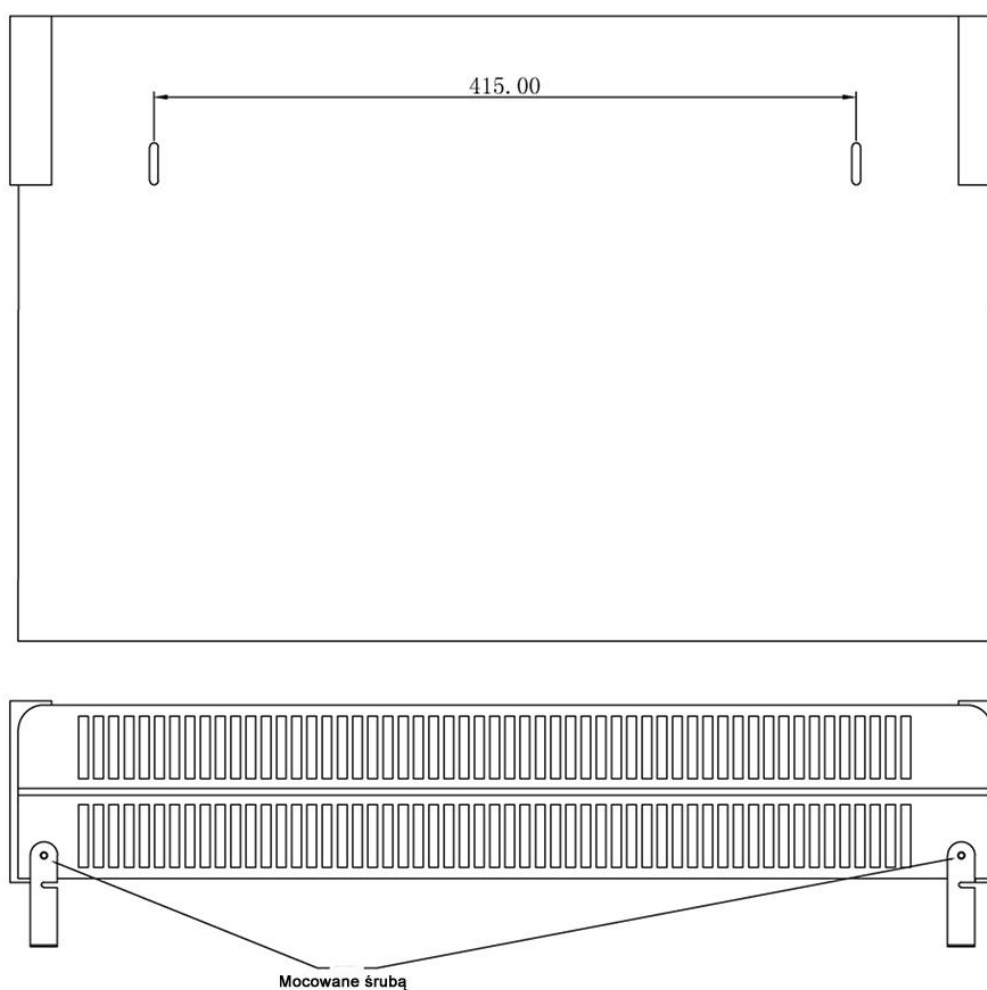
MONTAŻ URZĄDZENIA

Przed użyciem konwektora, nóżki (umieszczone w kartonie), muszą zostać zamontowane na urządzeniu - przymocowane do podstawy za pomocą 4 śrub (śruby w zestawie). Upewnij się, że nóżki są prawidłowo umieszczone w kształtownikach w dolnej części konwektora.



MONTAŻ NA ŚCIANIE

Konwektor posiada możliwość montażu na ścianie, montaż powinien odbyć się za pomocą załączonych do urządzenia mocowań – według poniższego schematu.



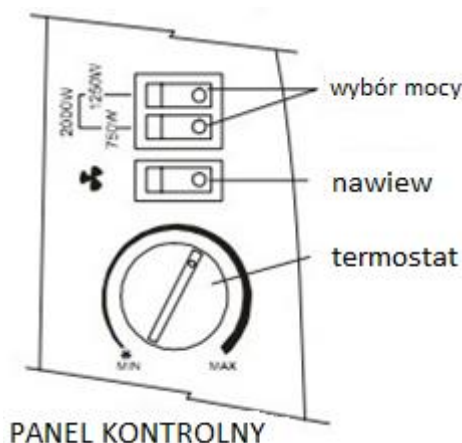
INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA (należy przeczytać przed uruchomieniem konwektora)

1. Nie używaj grzejnika, dopóki nóżki nie są prawidłowo zamontowane.
2. Upewnij się, że gniazdko elektryczne, do którego podłączony jest grzejnik, jest zgodne z etykietą znamionową grzejnika i jest uziemione.
3. Przewód zasilający należy trzymać z dala od gorącego korpusu nagrzewnicy.
4. Ostrzeżenie: Nie używaj grzejnika w najbliższym otoczeniu wanny, prysznicza lub basenu.
5. Ostrzeżenie: W celu uniknięcia przegrzania nie należy zakrywać grzejnika.
6. Tylko do użytku w pomieszczeniach.
7. Nie umieszczać grzejnika na dywanach o bardzo wysokim włosiu.
8. Upewnij się, że grzejnik jest umieszczony na stabilnej powierzchni.
9. Nie stawiaj grzejnika blisko zasłon lub mebli w celu uniknięcia zagrożenia pożarowego.
10. Nie wkładaj żadnych przedmiotów przez wylot ciepła lub kratkę powietrzną grzejnika.
11. Nie używać nagrzewnicy w pomieszczeniach, w których przechowywane są łatwopalne ciecze lub gdzie mogą występować łatwopalne opary.
12. Zawsze odłączaj grzejnik podczas przenoszenia z jednego miejsca do drugiego.
13. Ostrzeżenie: Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
14. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo o braku doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały poddane nadzorowi lub instrukcji dotyczącej korzystania z urządzenia lub osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
15. Dzieci powinny być pod nadzorem osób dorosłych w celu zapewnienia, że przebywając w okolicach urządzenia nie stanowią zagrożenia.

OBSŁUGA GRZEJNIKA

Uwaga: Gdy grzejnik zostanie włączony po raz pierwszy lub gdy jest włączony po dłuższym okresie nieużytkowania, może emitować zapach i opary. Po krótkim czasie objawy te znikną.

- Wybierz odpowiednią lokalizację na umieszczenie grzejnika, biorąc pod uwagę powyższe instrukcje bezpieczeństwa.
- Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazdka.
- Obróć pokrętkę termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do wartości maksymalnej.
- Włącz elementy grzewcze za pomocą przełączników na panelu bocznym. Po włączeniu elementów grzejnych na przełącznikach zapalą się kontrolki. W celu uzyskania maksymalnej mocy cieplnej oba przełączniki powinny być włączone.
- Po osiągnięciu pożądanej temperatury w pomieszczeniu, pokrętkę termostatu należy obracać powoli w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, dopóki termostat wyda dźwięk "kliknięcia", a lampki na przełącznikach elementów nie będą już widoczne. Grzejnik będzie utrzymywać temperaturę powietrza w pomieszczeniu według ustawionej temperatury, automatycznie włączając się i wyłączając.



Model CH-6000 zawiera wewnętrzny wentylator, który można włączać niezależnie od elementów grzejnych.

Działanie wentylatora: działa on za pomocą przełącznika z symbolem wentylatora. Wentylator działa tylko z termostatem w pozycji włączonej i może być używany, gdy elementy grzejne są włączone, aby wydmuchiwać ciepłe powietrze do pomieszczenia. W ciepłych pomieszczeniach wentylator może być używany z wyłączonymi elementami grzejnymi, aby wdmuchiwać chłodne powietrze do pomieszczenia.

Model CH-6000 jest wyposażony w zegar 24-godzinny, który ma 96 segmentów na obwodzie, każdy segment odpowiada 15 minutom czasu. Przy pomocy tego timera można ustawić godzinę i czas trwania okresu (okresów), gdzie grzejnik będzie działał w dowolnym okresie 24 godzin.

Działanie timera

Środek zegara ma 3-pozycyjny przełącznik.

W pozycji centralnej (oznaczonej symbolem zegara) zegar włącza i wyłącza grzejnik w godzinach ustawionych przez segmenty (patrz ustawienie timera poniżej).

Pozycja oznaczona jako "T" jest pozycją obejścia timera. Timer będzie nadal pracował, ale energia będzie podawana w sposób ciągły do grzejnika. Umożliwi to włączenie grzejnika przez cały czas, jeśli będzie to wymagane.

W pozycji oznaczonej przez "O" zegar nadal działa, ale do grzejnika nie jest doprowadzana moc.

Upewnij się, że przełącznik na zegarze znajduje się w środkowej pozycji obok symbolu zegara.

Obracaj zewnętrzny pierścień zegara w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż aktualny czas zostanie wyrównany ze wskaźnikiem strzałki, tzn. Jeśli czas ustawienia timera ma być równy 20, obracaj pierścień zewnętrzny, aż liczba 20 będzie zgodna ze wskaźnikiem strzałki.

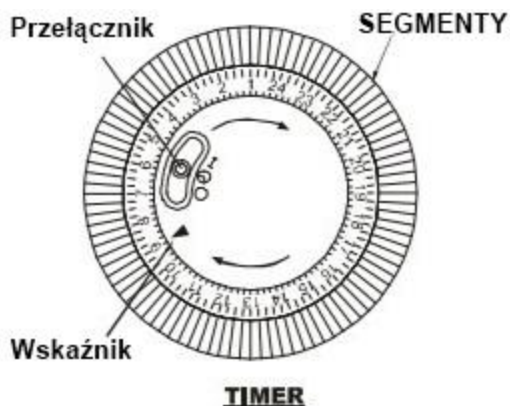
Ustaw czas pracy grzejnika, ustawiając segmenty wokół pierścienia zewnętrznego, odpowiednio do wymaganego okresu (ów) pracy.

Po ustawieniu grzejnik będzie działać codziennie w zaprogramowanych godzinach. Należy pamiętać, że grzejnik musi zawsze być podłączony do gniazdka elektrycznego, przełączniki elementów muszą być w pozycji "włączonej", a termostat musi być odpowiednio ustawiony, aby zapewnić działanie grzejnika.

Jeśli grzejnik jest potrzebny do ciągłego działania, przełącznik na zegarze powinien być ustawiony w pozycji "T".

Jeśli później konieczny będzie powrót do pracy z timerem, przełącznik na zegarze powinien być ustawiony na pozycję centralną (zegar).

Uwaga: Podczas korzystania z trybu timera należy zwrócić uwagę na fakt, że grzejnik może włączyć się bez nadzoru.



CZYSZCZENIE GRZEJNIKA

Zawsze odłączaj wtyczkę z gniazdka i pozostaw urządzenie do schłodzenia przed czyszczeniem.

Oczyść zewnętrzną powierzchnię grzejnika, wycierając ją wilgotną ściereczką i przetrzyj suchą szmatką.

Nie używaj detergentów ani materiałów ściernych i nie pozwól, aby woda dostała się do grzejnika.

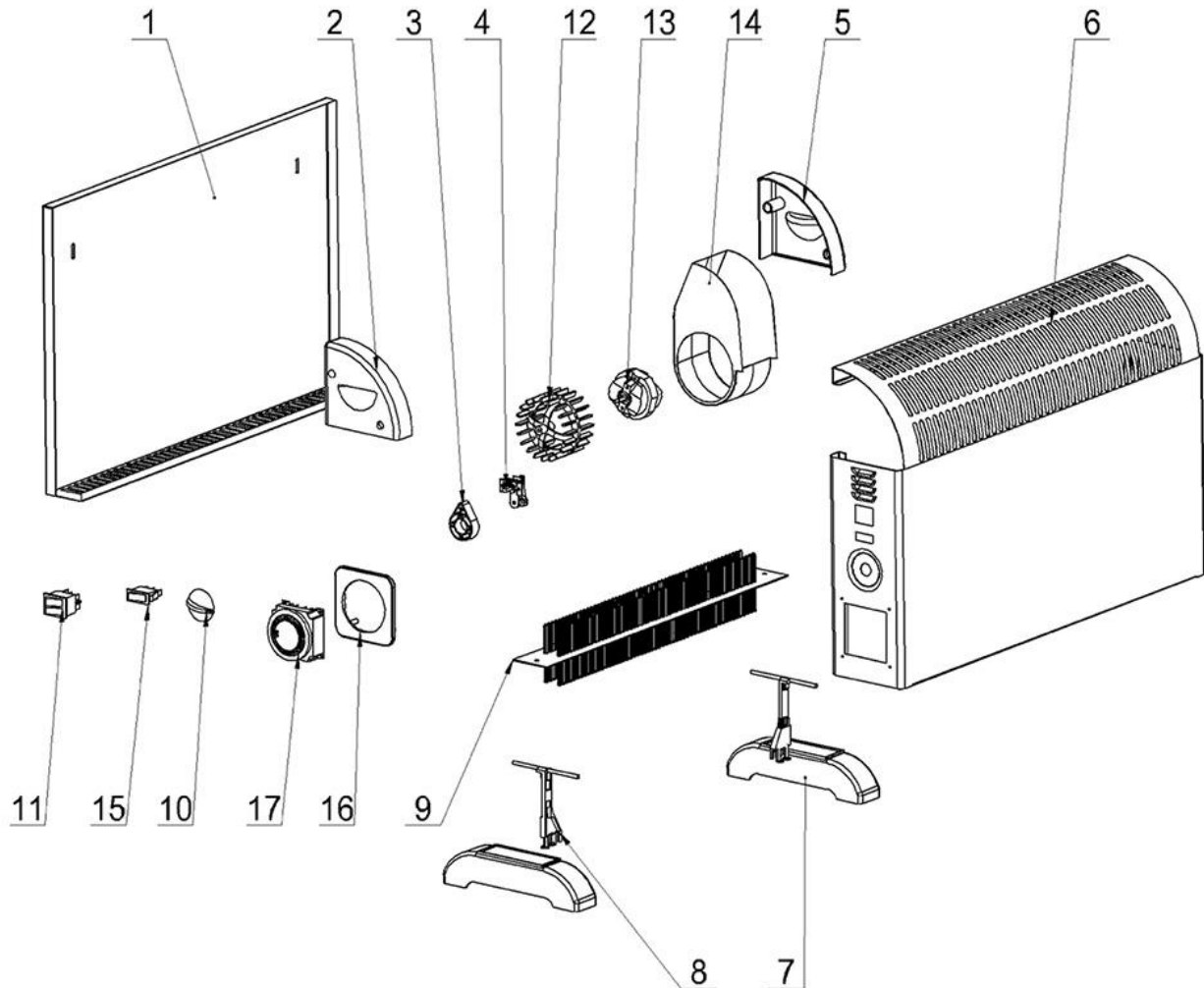
PRZECHOWYWANIE GRZEJNIKA

Jeśli grzejnik nie jest używany przez długi czas, powinien być chroniony przed kurzem i przechowywany w czystym, suchym miejscu.

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1.8-2.0	KW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.8	KW	Manual heat charge control, with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	KW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	
At nominal heat output	e_{lmax}	N/A	KW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e_{lmin}	N/A	KW	Single stage heat output and no room temperature control	N/A
In standby mode	e_{lSB}	N/A	W	Two or more manual stages, no room temperature control	N/A
				With mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				With electronic thermostat room temperature control	N/A
				Electronic room temperature control plus day timer	N/A
				Electronic room temperature control plus week timer	N/A
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	N/A
				Room temperature control, with open window detection	N/A
				With distance control option	N/A
				With adaptive start control	N/A
				With working time limitation	N/A
				With black bulb sensor	N/A
Contact details	<p>COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO</p> <p>TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.</p> <p>www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl</p>				

IMPORTANT Read these instructions fully before using the heater. Retain these instructions for future reference.

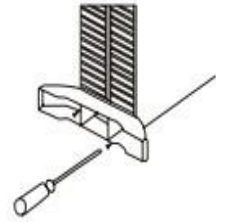
DEVICE DESCRIPTION



No	Part name	No	Part name
1	Back cover	10	Thermostat knob
2	Left handle	11	Power switch
3	Thermostat switch backup	12	Fan wheel
4	Thermostat switch	13	Motor
5	Right handle	14	Motor cover
6	Front cover	15	Fan switch
7	Feet	16	Timer cover
8	Heating wire backup	17	Timer
9	Heating element		

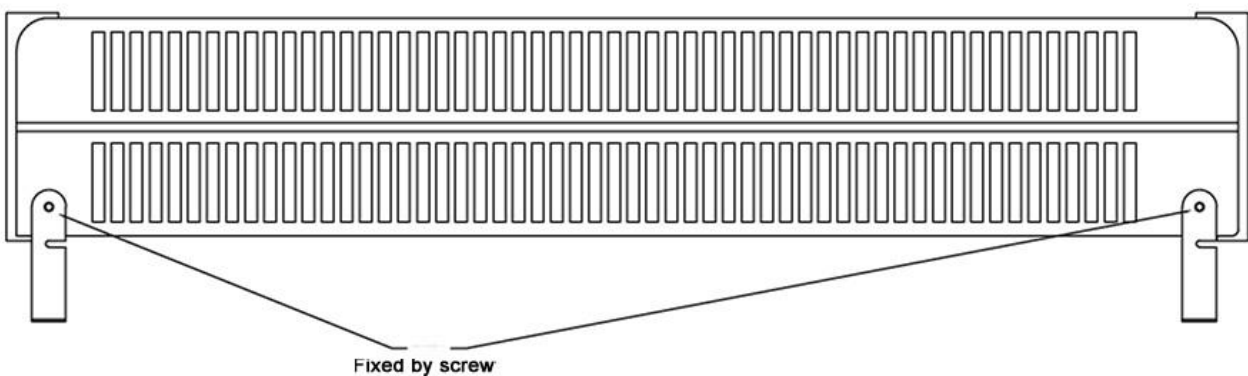
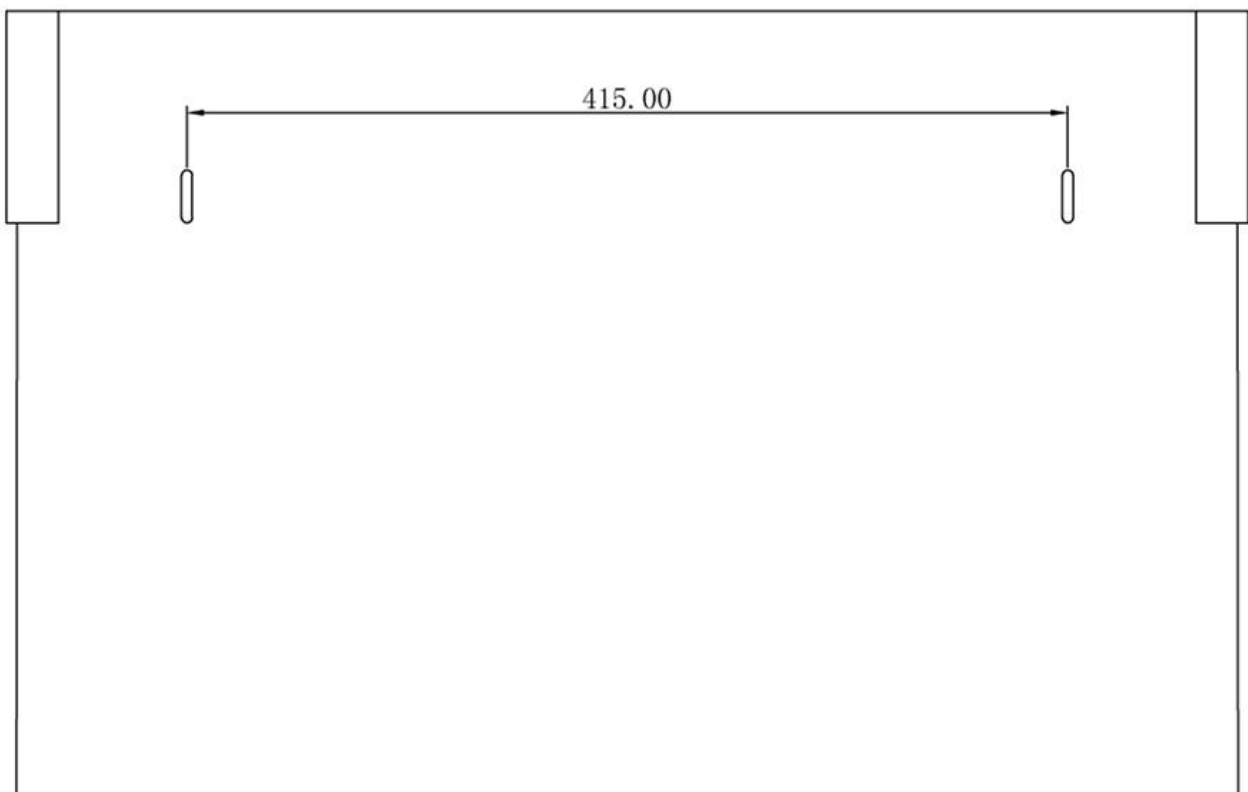
ASSEMBLY OF THE HEATER

Before using the heater , the feet (supplied separately in the cartoon , must be fitted to the base of the heater using the 4 self-tapping screws provided , taking care to ensure that they are located correctly in the bottom ends of the heater side moldings.



WALL MOUNTING

Convector has the option of wall mounting, assembly should take place using the fasteners attached to the device - as shown in the diagram below.



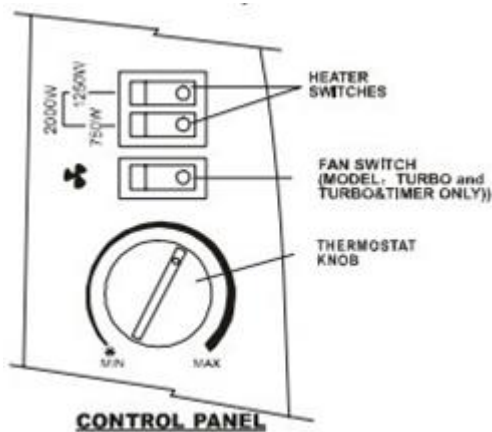
SAFETY INSTRUCTIONS (to be read before operating the heater)

1. Do not use the heater unless the feet are correctly attached.
2. Ensure the power supply to the socket into which the heater is plugged is in accordance with the rating label on the heater and that the socket is earthed.
3. Keep the power cord away from the hot body of the heater.
4. Warning: Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath , a shower or a swimming pool.
5. Warning: In order to avoid overheating , do not cover the heater.
6. Indoor use only.
7. Do not place the heater on carpets having a very deep pile.
8. Always ensure that the heater is placed on a firm level surface.
9. Do not place the heater close to curtain or furniture in order to avoid a fire hazard.
10. Do not insert any object through the heat outlet or air grilles of the heater.
11. Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
12. Always unplug the heater when moving it from one location to another.
13. Warning: If the supply cord is damaged , it must be replaced by the manufacturer , its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical , sensory or mental capabilities , or lack of experience and knowledge , unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance or a person responsible for their safety.
15. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

OPERATION OF THE HEATER

Note : It is normal when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after having been used for a long period of time the heaters may emit some smell and fumes. This will disappear when the heater has been on a short while.

- Choose a suitable location for the heater , taking into account the safety instructions above.
- Insert the plug of the heater into a suitable socket.
- Turn the thermostat knob fully in a clockwise directions to the maximum setting.
- Turn on the heating elements by means of the rocker switches on the side panel. When the heating elements are on the switches will illuminate. For maximum heat output both switches should be on.
- When the desired room temperature has been reached , the thermostat knob should be turned slowly anti-clockwise until the thermostat is heard to click off and the lights on the elements switches are seen to go out. After this the heater will keep the air temperature in the room at the set temperature by switching on and off automatically.



CH-6000 also incorporates an internal fan , which can be switched on independent of the heating elements.

Fan Operation: This is operated by means of the switch with the fan symbol along side it. The fan will only operate with the thermostat in the “ON” position and can be used when the heating elements are “ON” to blow warm air into the room.

In warm conditions the fan can be used with the heating elements “OFF” to blow cool air into the room.

Timer Operation

The centre of the timer has a 3 position slide switch.

In the central position (denoted by the clock symbol) the timer will switch the heater on and off at times set by the segments , (see setting the timer , below).

The position denoted by the “T” , is a timer override position. The timer will continue to run but power will be fed continuously to the heater. This enables the heater to be on all the time if required.

In the position denoted by the “O” , the timer continues to run but no power is fed to the heater.

Ensure the slide switch on the timer is at the mid position next to the clock symbol.

Rotate the outer ring of the timer in a clockwise direction until the current time is lined up with the arrow pointer , i.e. if the time the timer is being set is 8 Pm , rotate the outer ring until the number 20 is in line with the arrow pointer.

Set the time the heater is required to run by pulling the segments around the outer ring forward appropriate to the running period (s) required.

When set , the heater will operate each day during the times programmed. Note , the

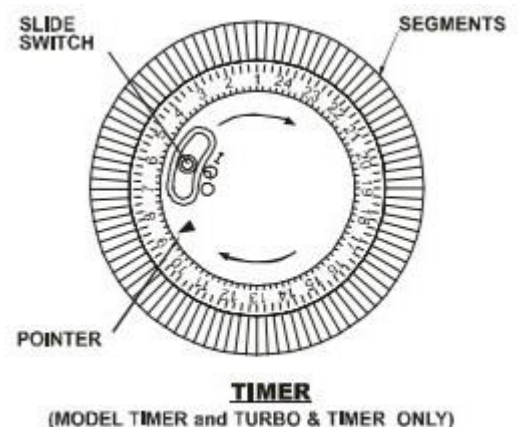
heater must always be plugged into a power

socket , the element switches must be in the “on”

position and the thermostat must be suitably set to ensure the heater will come on.

If the heater is required to run continuously the slide switch on the timer should be set to the “T” position.

If it is subsequently required to revert back to timer



operation , the slide switch on the timer should be set to the central (clock) position.

Note : When using in timer mode , due consideration should be give to fact that the heater may come on whilst unattended.

CLEANING THE HEATER

Always un-plug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning.

Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth.

Do not use any detergents or abrasives and do not allow any water to enter the heater.

STORING THE HEATER

When the heater is not used for long period of time it should be protected from dust and stored in a clean dry place.

KARTA GWARANCYJNA

IMPORTER / GWARANT :

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl

Nazwa i model

Data sprzedaży	Podpis i pieczęć sprzedawcy

Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	Opis naprawy	Pieczęćka/podpis
1			
2			
3			

"Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.

Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi."

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę **COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem**.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejsce zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:
 - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
 - nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
 - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
 - dokładny opis uszkodzenia, wady.
 - podpis i pieczętę sprzedawcy.
8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi,
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
 - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
 - używania urządzeń w celach komercyjnych,
 - zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
 - uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
 - uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
 - kable, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.
11. Niedopuszczalne jest używanie urządzeń grzejnych w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniami kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.
12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
 - jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
 - jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
14. W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
15. Każdy reklamowany sprzęt Serwis Comtel Group sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

IMPORTER / GWARANT:

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,
TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.
www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl, serwis@comtelgroup.pl